

Ngaio School is currently made up of two syndicates, Kākāpō and Tūī. New entrant taura are welcomed to Ngaio School through our Kōwhai Transition Programme. Once they turn 5 they are welcomed into Kākāpō Syndicate for Years 0 to 3 and move on to Tūī for Years 4 to 6.

Our school waiata tells the story of the children's journey through the school. *(currently missing Pōhutukawa)*

## Piki ki te Tūī

*Karanga mai rā ngā wawata ake*

*Whakarongo ake au, ki te tangi a te manu, rere e*

*Ka puawai te kōwhai, te pōhutukawa, ake*

*Te kākāpō, piki ki te tūī, tūī e (tūī, tūī)*

*Ka rere runga ngā, pukepuke o te moana e*

*Ko te pae tāwhiti, whaia kia tata*

*Ko te pae tata whakamaua*

*Ū ki te puna o te manawa Hi aue aue*

*Haruru kau mai ana, ngā manu a te kura nei (tūī, tūī)*

*Karanga mai rā ngā wawata ake*

*Ka-ra-nga-mai rā ngā wa-wa-ta e*

*Karanga mai rā ngā wawata o roto Ngaio Kura hī!*

### Literal Translation:

Ascend to the tui *Calling out our growing aspirations.*

I am listening, the call of the bird flying high.

The kōwhai blossoms and the pōhutukawa too.

The kākāpō, ascends to the tūī, calling, calling.

We can fly over the stormy seas.

Reach for those things that are distant aspirations.

Hold those things that are dear close to your heart.

The roar of the calling birds of the school call.

Calling out our growing aspirations

### Figurative Translation:

The first part of the song speaks of a student's ascent through the school from blossoming in kōwhai, continuing to flower in pōhutukawa, climbing upwards through the trees in kākāpō, to flying in tūī syndicate; overcoming any obstacle (the choppy sea). The whakataukī '*Ko te pae tāwhiti, whaia kia tata, ko te pae tata whakamaua*' (*Pursue distant goals until they are within your reach. Once in reach, hold and treasure them*) is the same one sited in our school haka. As they soar the tūī sing, calling out their growing aspirations, dreams and desires.

